



# Федерална програма „Интеграционен курс с дете: основи за бъдещето“

## Информация за защита на данните при обработката на лични данни

### 1 Обща информация

Федералното министерство по въпросите на семейството, възрастните хора, жените и младежите в сътрудничество с Федералното министерство на вътрешните работи и родината отговаря и финансира (**финансираща институция**).

**Доставчик на финансирането** е Консултантското дружество с ограничена отговорност за социално управление [gsub, Gesellschaft für soziale Unternehmensberatung mbH] като доверително дружество.

Освен това има и **„Обслужващо звено: Интеграционен курс с дете“** [„**Servicestelle Integrationskurs mit Kind**“]. Това е гражданското дружество Работно сдружение [ARGE GbR], чиито членове са:

- Консултантското дружество с ограничена отговорност за социално управление [gsub, Gesellschaft für soziale Unternehmensberatung mbH] и
- Фондацията СПИ, Социално-педагогически институт-Берлин „Валтер Май“ [SPI, Sozialpädagogisches Institut Berlin „Walter May“].

Финансират се доставчиците на курсове (**получатели на финансиране**), които имат право да провеждат интеграционни курсове и които за целта назначават на постоянна работа детегледачи или бъдещи детегледачи, и/или които осъществяват грижите с детегледач самоосигуряващо се лице, или с подходящо хонорувано лице.

Личните данни се обработват в програмата за различни цели. **Отговорната страна за това обработване на данни по смисъла на член 4, Nr. 7 от Общия регламент относно защита на данните (ОРЗД) е финансиращата организация:**

gsub, Gesellschaft für soziale Unternehmensberatung mbH  
Kronenstraße 6  
10117 Berlin

## 2 Данни за контакт на длъжностното лице по защита на данните

С длъжностното лице по защита на данните от der gsub, Gesellschaft für soziale Unternehmensberatung mbH може да се свържете чрез имейл [datenschutz@gsub.de](mailto:datenschutz@gsub.de) или на посочения по-горе пощенски адрес с добавката „длъжностно лице по защита на данните“ [„der Datenschutzbeauftragte“].

## 3 За какви цели се обработват данните?

- с цел проверка на спазването на изискванията за финансирането и правилното оползотворяване на средствата (в началото на финансирането, по време на проекта и след края на финансирането);
- за връзка с получателя на безвъзмездните средства и групите заинтересовани страни, посочени в точки 4б) и 4в);
- за целите на оценъчни проучвания;
- за мониторинг, като резултатът и оценката не са индивидуални.

## 4 Какви данни се обработват?

### а) На лицата за контакт на заявителя, респ. бенефициента:

- данни за контакт на лицето, упълномощено да подписва (име, длъжност, имейл, телефон и факс);
- данни за контакт на лицето (име, длъжност, имейл, телефон и факс).

### б) На служителя на Служба за закрила на детето и младежта [Jugendamt], който отговаря за консултирането и контрола на услугата:

- име и фамилия;
- длъжност;
- имейл;
- адресни данни на Службата за закрила детето и младежта [Jugendamt].

### в) На (бъдещия) детегледач, респ. хоноруваните лица:

- име и фамилия;
- дата на раждане;

- пол;
- данни за трудовото правоотношение, респ. хонорарния договор (работни часове седмично, възнаграждение);
- адреса на мястото на работа, респ. мястото на извършване на дейността.

**г) На лицето, което посещава интеграционния курс и има родителски права за детето, за което ще се полагат грижите, както и на самото дете:**

- име и фамилия на законния/те настойник/ци и на детето, за което ще се полагат грижи;
- дата на раждане на детето, за което ще се полагат грижи;
- адрес на мястото на предоставяне на грижите;
- данни за разрешението за участие в курса на лицето/ата с родителски права;
- данни за правомерното участие в курса на лицето/ата с родителски права;

Заявителят, респ. впоследствие получателят на безвъзмездните средства, събира данните директно от участващото в програмата лице или от неговото лично досие. Предоставянето на горепосочените данни е необходимо за проверка на съответствието с изискванията за допустимост, за отпускане на безвъзмездните средства и отчитане на проекта. Участващите в програмата лица по принцип не са длъжни да предоставят данните. Отказът да се предоставят данни обаче ще доведе до отхвърляне на заявлението или, в по-нататъшния ход на проекта, до отнемане на безвъзмездните средства, тъй като в този случай не може да се провери спазването на изискванията за безвъзмездни средства.

Правното основание за обработването на данните е чл. 6, ал. 1, буква д) от ОРЗД (обработване за изпълнение на задача от обществен интерес).

## 5 Кой са получателите на данните?

Данните се предоставят на: Фондация СПИ (като част на ARGE GbR), Федералното министерство по въпросите на семейството, възрастните хора, жените и младежите, Федералната служба за миграцията и бежанците, Федералното министерство на вътрешните работи и родината, организацията/ите, на която/ито е възложена оценката, както и на Федералната сметна палата.

## 6 Колко дълго се съхраняват данните?

Независимо от одобрението на финансирането на проекта, личните данни ще бъдат заличени най-късно след 31.12.2029 г.

## 7 Какви права имат субектите на данните?

Субектите на данните имат право да получат информация от администратора относно личните данни, които ги касаят, както и право да поискат корекция на неточни данни или на заличаване, при условие, че е налице едно от основанията, посочени в чл. 17 от ОРЗД. Те също така имат право на ограничаване на обработката, при условие, че е налице едно от основанията, посочени в чл. 18 от ОРЗД и право на преносимост на данните в случаите, посочени в чл. 20 от ОРЗД.

Когато данните се събират въз основа на чл. 6, ал. 1, буква д) (изпълнение на задачи в обществен интерес или при упражняване на публична власт) или буква е) (обработване на данни за защита на законни интереси), субектът на данните има право да възрази срещу обработването по всяко време по причини, произтичащи от неговата конкретна ситуация. В такъв случай личните данни няма да бъдат повече обработвани, освен ако не са налице доказано убедителни легитимни основания за обработката, които имат предимство пред интересите, правата и свободите на субекта на данните, или обработката служи за предявяване, упражняване или защита на правни претенции.

Субектите на данните имат възможност да се обърнат към Берлинския комисар за защита на данните и свобода на информацията (Friedrichstr. 219, 10969 Berlin), ако смятат, че обработката на данни, отнасящи се до тях, нарушава Общия регламент за защита на данните.